

**ЯЗЫКИ НАРОДОВ ЗАРУБЕЖНЫХ СТРАН (С УКАЗАНИЕМ КОНКРЕТНОГО ЯЗЫКА ИЛИ ГРУППЫ ЯЗЫКОВ)/LANGUAGES OF PEOPLES OF FOREIGN COUNTRIES (INDICATING A SPECIFIC LANGUAGE OR GROUP OF LANGUAGES)**

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2026.73.9>

**ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ НЕМЕЦКИХ НАРЕЧИЙ С ФОРМАНТОМ -HALBER: ОТ КАУЗАЛЬНОСТИ К ЭВИДЕНЦИАЛЬНОСТИ**

Научная статья

**Первак Т.В.<sup>1,\*</sup>**

<sup>1</sup> ORCID : 0000-0003-3427-3317;

<sup>1</sup> Государственный университет просвещения, Москва, Российская Федерация

\* Корреспондирующий автор (alexfirst[at]yandex.ru)

**Аннотация**

Статья посвящена исследованию семантического развития и грамматической эволюции немецких наречий с формантом *-halber*. Автор рассматривает данный элемент как пограничную морфему, находящуюся на стыке между суффиксом и самостоятельной лексемой, что делает его ценным объектом для изучения процессов грамматикализации и семантической транспозиции. Цель исследования состоит в выявлении семантического спектра производных наречий с *-halber* и анализе их функционирования в системе современного немецкого языка. Материалом послужили данные из корпуса немецкого языка DWDS. Методология исследования включает корпусный анализ, контекстуальный анализ и этимологическую реконструкцию. Автором выделяются и описываются наречия на *-halber* с каузальным значением (*krankheitshalber*, *altershalber*), целевым (*probshalber*, *übungshalber*), модально-эвиденциальным (*vermutungshalber*, *gerüchtehalber*). Корпусный анализ подтверждает доминирование наречий с каузальным значением и тенденцию к снижению общей частотности наречий с *-halber* при одновременном увеличении продуктивности за счет неодериватов. Это свидетельствует о продолжающейся деривационной активности форманта и его адаптации к коммуникативным нуждам языка.

**Ключевые слова:** немецкий язык, словообразование, словообразовательный формант *-halber*, каузальность, грамматикализация.

**FUNCTIONAL-SEMANTIC DEVELOPMENT OF GERMAN ADVERBS WITH THE FORMANT -HALBER: FROM CAUSALITY TO EVIDENTIALITY**

Research article

**Pervak T.V.<sup>1,\*</sup>**

<sup>1</sup> ORCID : 0000-0003-3427-3317;

<sup>1</sup> State University of Education, Moscow, Russian Federation

\* Corresponding author (alexfirst[at]yandex.ru)

**Abstract**

This article is devoted to the study of the semantic development and grammatical evolution of German adverbs with the formant *-halber*. The author views this element as a borderline morpheme, located at the intersection between a suffix and an independent lexeme, which makes it a valuable object for studying the processes of grammaticalisation and semantic transposition. The aim of the research is to identify the semantic spectrum of adverbs derived from *-halber* and to analyse their functioning in the modern German language system. The material used is data from the DWDS German language corpus. The research methodology includes corpus analysis, contextual analysis and etymological reconstruction. The author highlights and describes adverbs with *-halber* with a causal meaning (*krankheitshalber*, *altershalber*), a purposeful meaning (*probshalber*, *übungshalber*), and a modal-evidential meaning (*vermutungshalber*, *gerüchtehalber*). Corpus analysis confirms the dominance of adverbs with a causal meaning and a tendency towards a decrease in the overall frequency of adverbs with *-halber*, accompanied by an increase in productivity due to non-derivatives. This testifies to the continuing derivational activity of the formant and its adaptation to the communicative needs of the language.

**Keywords:** German, word formation, word-forming morpheme *-halber*, causality, grammaticalisation.

**Введение**

Для современного немецкого словообразования характерна устойчивая тенденция к морфологической компрессии, то есть к замене развернутых синтаксических структур более компактными морфологическими средствами [3, С. 62]. Одним из примеров этой тенденции служит словообразовательный формант *-halber*, семантика которого первоначально была ориентирована на выражение каузальных отношений. Несмотря на определенную архаизацию исходной синтаксической структуры (например, *der Einfachheit halber*), данный формант сохраняет высокую степень продуктивности в адвербильном словообразовании (ср. *einfachheitshalber*).

Согласно этимологическому словарю Ф. Клузе, элемент *-halber* функционирует как суффиксоид со значением «из-за, по причине» [8, С. 288]. Он происходит от равнозначащих средневерхненемецких предлогов с родительным падежом *halp*, *halbe(n)*, восходящих к адвербально употребляемым формам древневерхненемецкого существительного *halbe* «сторона». В немецком языке *halber* используется как предлог (в постпозиции), так и компонент сложных наречий (например, в наречиях *ehrenhalber*, *krankheitshalber*, *sicherheitshalber*) [10]. Как отмечает

Г. Альтманн, «с диахронической точки зрения подобные образования можно было бы рассматривать как слияние существительного в родительном падеже и постпозиции, требующей родительного падежа. Однако элементы *interesse*- и *ordnungs*- не функционируют как формы родительного падежа, а варианты *-halben* и *-halber* потеряли статус свободных постпозиций. Кроме того, они утратили связь с исходным значением прилагательного *halb* и приобрели собственное каузальное значение» [2, С. 179]. В свою очередь, В. Флейшер и И. Барц подчеркивают, что «современное словообразовательное значение суффикса является каузальным, несмотря на то, что исторически оно было локальным, пространственным» [7, С. 367]. В современных трудах германистов *-halber* рассматривается как аффикс, вступающий в деривационный процесс преимущественно с абстрактными существительными и обозначающий причину или мотив действия. Такую точку зрения разделяют, в частности Э. Доналис, М. Лоде, Р. Фогель и З. Захель, [4], [9, С. 294], [11, С. 179].

Актуальность исследования наречий с формантами *-halber* обусловлена его гибридным лингвистическим статусом: данный элемент занимает промежуточное положение между словообразовательным суффиксом и самостоятельной лексемой. Подобные пограничные морфемы, или суффиксоиды, представляют собой ценный материал для анализа процессов грамматикализации, синтаксической компрессии и когнитивного осмысливания причинно-следственных отношений. Формант *-halber* демонстрирует случай семантической транспозиции от пространственной семантики к каузально-мотивационной.

Цель исследования заключается в описании семантической эволюции и функциональной динамики наречий с суффиксоидом *-halber* в немецком языке. Для ее достижения поставлены задачи:

- 1) выявить полный семантический спектр производных наречий;
- 2) проанализировать их функционирование в рамках теории грамматикализации и когнитивной семантики.

### Методы и принципы исследования

В качестве основного источника материала исследования использовался корпус немецкого языка DWDS (метакорпус WebXL), а также электронные словари Duden [5] и DWDS [6]. В работе нашли применение общенаучные эмпирические методы — наблюдение, измерение и сравнение, обеспечивающие сбор фактических данных об объекте исследования, и теоретические методы — анализ, моделирование и индукция, направленные на обработку, систематизацию и интерпретацию полученного материала. Кроме того, в работе применялся контекстуальный анализ для выявления семантических оттенков и зависимости значения от речевой ситуации, а также корпусный метод для выявления закономерностей употребления дериватов в реальных текстах.

### Основные результаты

В современном немецком языке наречия с формантами *-halber* сохраняют устойчивое значение каузальности, однако варьируются по степени субъективности, мотивационной направленности и функциональной специфике. Важным наблюдением является то, что в деривационном процессе с *-halber* значение производящей основы расширяется: новое слово не только указывает на объект, но и помещает его в причинный контекст, превращая в мотив или побуждение к действию. Проведенный анализ позволил выделить три основные семантические группы наречий на *-halber*.

Первая группа связана с выражением мотива, цели или внутреннего побуждения, то есть того, что действие совершается ради чего-либо, для соблюдения, удовлетворения чего-либо: *gerechtigkeitshalber* — *um Gerechtigkeit willen*, *pflichtshalber* — *zur Pflicht*, *probehalber* — *zur Probe*, *sicherheitshalber* — *um ganz sicherzugehen*, *spaßeshalber* — *zum Spaß*, *übungshalber* — *um zu üben*. Эти наречия обозначают действия, совершаемые по внутренним мотивам субъекта — из интереса, ради тренировки или проверки, по привычке, ради забавы. Семантика таких наречий сочетает модус цели и модус намерения, занимая промежуточное положение между обстоятельством цели (*um ... zu*) и модальными наречиями.

Примеры из корпуса DWDS подтверждают это наблюдение:

(1) «Wechseln Sie **probehalber** den WLAN-Kanal in den Router-Einstellungen» [6] / Попробуйте переключить канал Wi-Fi в настройках маршрутизатора.

(2) «Der Kläger hat im Klageverfahren vorgetragen, er habe nur zwei Tage **probehalber** gearbeitet» [6] / Истец утверждал в процессе судебного разбирательства, что он проработал всего два дня на испытательном сроке.

(3) «Wir nannten ihn **spaßeshalber** immer «Russe», weil er so einen großen (slawischen) Kopf hatte» [6] / Мы в шутку всегда называли его «русским», потому что у него была такая большая (славянская) голова.

(4) «Fleiß ist auch ganz gut, also jeden Tag ein paar Seiten **übungshalber** schreiben» [6] / Усердие тоже очень полезно, так что пишите несколько страниц каждый день для практики.

В примере (1) с целью проверки предлагается изменить канал Wi-Fi в настройках роутера, в (2) *probehalber* используется в значении «испытать», в сочетании с глаголом *arbeiten* речь идет о работе на испытательном сроке. В (3) *spaßeshalber* передает значение «ради шутки» — без какой-либо особой цели или выгоды мужчину из-за большой (славянской) головы называли «русским». В примере (4) наречие *übungshalber* указывает на то, что действие (ежедневное написание нескольких страниц) совершается с целью тренировки, для практики.

Второе значение сопряжено с объективной каузальностью, объяснением причинно-следственных связей. «Как правило, *-halber* используется для обозначения того, что конкретное действие предпринимается или существует конкретная ситуация из-за определенных обстоятельств или причин» [1, С. 51]. Такие наречия в основном описывают действие или состояние, вызванное внешними обстоятельствами: *altershalber* — *altersbedingt*, *ehrenhalber* — *als Ehreng, geschäftehalber* — *wegen der Geschäfte*, *umständehalber* — *wegen besonderer Umstände*, *urlaubshalber* — *wegen des Urlaubs*, *vorsichtshalber* — *aus Vorsicht*, *zuständigheitshalber* — *aus Gründen der Zuständigkeit*. Они часто встречаются в официальных текстах и отражают тенденцию немецкого языка к деривационной экономии: вместо аналитических конструкций типа *wegen der Krankheit* используется одно слово *krankheitshalber*.

Рассмотрим примеры из корпуса DWDS:

(5) «*Meine eigenen Pferde müssen leider **alters-** und **krankheitshalber** kürzer treten*» [6] / Моим собственным лошадям, к сожалению, приходится сбавлять темп из-за возраста и болезней.

В примере (5) наречия *altershalber* и *krankheitshalber* указывают на реальные причины, по которым необходимо сократить нагрузку лошадям, — возраст и болезни. Здесь реализуется типичная каузальная семантика без субъективной оценки.

К третьей группе относятся некоторые наречия на *-halber*, которые развили вторичные значения — эвиденциальные (*gerüchtehalber*) и эпистемические (*vermutungshalber*). Эти наречия демонстрируют переход от объективной причины к субъективному способу познания, то есть грамматикализацию каузального значения в сторону модально-эвиденциального.

(6) «*Er wurde 1947 erschossen — **gerüchtehalber** wurden die Attentäter von britischen Offizieren mit Waffen versorgt*» [6] / Его расстреляли в 1947 году — по слухам, британские офицеры снабжали убийц оружием.

(7) «*Erst ein Kaufhaus und dann ein Rathaus, das gibt es nicht überall; **vermutungshalber** wäre die andere Reihenfolge trendiger*» [6] / Сначала универмаг, а потом ратуша — такое встретишь не везде; по-видимому, обратный порядок был бы более модным.

В примере (6) наречие *gerüchtehalber* указывает на источник информации — распространяющиеся слухи о снабжении убийц оружием британскими офицерами. Говорящий дистанцируется от сообщаемого, выражая сомнение в достоверности.

В примере (7) наречие *vermutungshalber* передает предположительный характер высказывания, сигнализируя, что вывод о «более модной последовательности — сначала торговый дом, потом ратуша» основан на личном суждении, а не на фактах. В отличие от наречия *gerüchtehalber*, которое указывает на внешний, социально опосредованный источник сведений (слухи, пересказы), *vermutungshalber* соотносится с внутренним, когнитивным источником знания — собственным предположением говорящего. Оба случая показывают, что семантика *-halber* расширилась до сферы субъективной оценки и когнитивного модуса.

### Обсуждение

Статистический анализ корпуса DWDS показал, что наиболее частотны наречия с каузальным значением, затем следуют наречия со значением цели и единичные с модально-эвиденциальными значениями. Такое распределение подтверждает первичность каузальной семантики форманта. Сопоставление корпусных данных разных временных периодов (1900–1950, 1950–2000, 2000–2024) показывает постепенное снижение общей частотности наречий с *-halber* при одновременном росте разнообразия производящих основ. Это свидетельствует о сдвиге от узкого набора устойчивых наречий к большей продуктивности модели, то есть о развитии продуктивной, но низкочастотной словообразовательной модели. К наиболее частотным наречиям относятся: *sicherheitshalber*, *vorsichtshalber*, *spaßeshalber*, *probehalber*, *interessehalber*, *erfüllungshalber*, *ehrenhalber*.

### Заключение

Проведенное исследование позволяет предположить, что эволюция слова *halb* отражает общий процесс грамматикализации и деривационной активности в немецком языке, демонстрируя переход от лексемы с конкретным значением к многофункциональному словообразовательному элементу, который активно участвует в формировании адвербальной системы. В современном немецком языке *-halber* функционирует на пересечении каузальных, целевых и модально-эвиденциальных значений. Рассмотренные типы значений формируют семантическое поле, отражающее переход от объективной каузальности к субъективной мотивации и pragmatischer Interpretation. В системе адвербального словообразования *-halber* остаётся активным, хотя и ограниченно продуктивным формантом. Проведенное исследование подтвердило его гибридный статус и значительный семантический потенциал, который продолжает развиваться, адаптируясь к коммуникативным потребностям носителей языка.

### Конфликт интересов

Не указан.

### Рецензия

Сообщество рецензентов Международного научно-исследовательского журнала

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2026.73.9.1>

### Conflict of Interest

None declared.

### Review

International Research Journal Reviewers Community

DOI: <https://doi.org/10.60797/RULB.2026.73.9.1>

### Список литературы / References

1. Первак Т.В. Продуктивный суффикс *-halber* в немецком языке: связь формы и значения / Т.В. Первак // Актуальные вопросы современной лингвистики : материалы XI международной научно-практической конференции «Иностранные языки в межкультурном пространстве: методы исследования и технологии обучения» / Под ред. М.Н. Левченко. — Москва: Государственный университет просвещения, 2024. — С. 49–52.
2. Altmann H. Prüfungswissen Wortbildung / H. Altmann. — Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2011. — 203 S.
3. Dargiewicz A. Die Sprache lebt und verändert sich. Zu neuesten Tendenzen in der deutschen Wortbildung / A. Dargiewicz // Acta Neophilologica. — 2012. — XIV (1). — S. 61–76.
4. Donalies E. Basiswissen. Deutsche Wortbildung / E. Donalies. — Tübingen : UTB GmbH, 2007. — 155 s.
5. Duden. — URL: <https://www.duden.de/> (abgerufen am: 15.10.25).
6. DWDS. — Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache. — URL: <https://www.dwds.de> (abgerufen am: 23.10.25).

7. Fleischer, W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache / W. Fleischer, I. Barz. — Berlin : de Gruyter, 2012. — 504 S.
8. Kluge F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache / F. Kluge; bearb. von E. Seibold. — Berlin : de Gruyter, 2011. — 1091 S.
9. Lohde M. Wortbildung des modernen Deutschen / M. Lohde. — Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2006. — 350 S.
10. Pfeifer W. Etymologisches Wörterbuch des Deutschen / W. Pfeifer — URL: <https://www.dwds.de/wb/halber> (abgerufen am: 23.10.25).
11. Vogel R. Einführung in die Morphologie des Deutschen / R. Vogel, S. Sahel. — Darmstadt: WBG, 2013. — 282 s.

#### **Список литературы на английском языке / References in English**

1. Pervak T.V. Produktivnii suffiks -halber v nemetskom yazike: svyaz formi i znacheniya [The Productive Suffix -halber in German: The Relationship Between Form and Meaning] / T.V. Pervak // Current Issues in Modern Linguistics: Proceedings of the XI International Scientific and Practical Conference "Foreign Languages in the Intercultural Space: Research Methods and Teaching Technologies" / Ed. by M.N. Levchenko — Moscow: State University of Education, 2024. — P. 49–52. [in Russian]
2. Altmann H. Prüfungswissen Wortbildung [Test knowledge of word formation] / H. Altmann. — Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2011. — 203 p. [in German]
3. Dargiewicz A. Die Sprache lebt und verändert sich. Zu neuesten Tendenzen in der deutschen Wortbildung [Language is alive and changing. The latest trends in German word formation] / A. Dargiewicz // Acta Neophilologica. — 2012. — XIV (1). — P. 61–76. [in German]
4. Donalies E. Basiswissen. Deutsche Wortbildung [Basic knowledge. German word formation] / E. Donalies. — Tübingen : UTB GmbH, 2007. — 155 p. [in German]
5. Duden. — URL: <https://www.duden.de/> (accessed: 15.10.25). [in German]
6. DWDS. — Digitales Wörterbuch der deutschen Sprache [Digital dictionary of the German language]. — URL: <https://www.dwds.de> (accessed: 23.10.25). [in German]
7. Fleischer, W. Wortbildung der deutschen Gegenwartssprache [Word formation in modern German] / W. Fleischer, I. Barz. — Berlin : de Gruyter, 2012. — 504 p. [in German]
8. Kluge F. Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache [Etymological Dictionary of the German Language] / F. Kluge; edited by E. Seibold. — Berlin : de Gruyter, 2011. — 1091 p. [in German]
9. Lohde M. Wortbildung des modernen Deutschen [Word formation in modern German] / M. Lohde. — Tübingen : Gunter Narr Verlag, 2006. — 350 p. [in German]
10. Pfeifer W. Etymologisches Wörterbuch des Deutschen [Etymological Dictionary of German] / W. Pfeifer — URL: <https://www.dwds.de/wb/halber> (accessed: 23.10.25). [in German]
11. Vogel R. Einführung in die Morphologie des Deutschen [Introduction to German morphology] / R. Vogel, S. Sahel. — Darmstadt: WBG, 2013. — 282 p. [in German]